

**بنك البحرين والكويت ش.م.ب.**

**القوائم المالية المرحلية  
الموحدة المختصرة**

**٣٠ سبتمبر ٢٠٢٠ (مراجعة)**

## تقرير مراجعة القوائم المالية المرحلية الموحدة المختصرة إلى السادة أعضاء مجلس إدارة بنك البحرين والكويت ش.م.ب.

### المقدمة

لقد قمنا بمراجعة القوائم المالية المرحلية الموحدة المختصرة المرفقة لبنك البحرين والكويت ش.م.ب. ("بنك البحرين والكويت ش.م.ب." أو "البنك") وشركاته التابعة (المشار إليهم معاً "المجموعة") كما في ٣٠ سبتمبر ٢٠٢٠ والتي تتكون من القائمة المرحلية الموحدة للمركز المالي كما في ٣٠ سبتمبر ٢٠٢٠ والقوائم المرحلية الموحدة للأرباح أو الخسائر والدخل الشامل الآخر لفترتي الثلاثة والتسعة أشهر المنتهيتين في ذلك التاريخ والقوائم المرحلية الموحدة للتغيرات في حقوق الملكية والتدفقات النقدية لفترة التسعة أشهر المنتهية في ذلك التاريخ والمعلومات الإيضاحية. إن إعداد وعرض هذه القوائم المالية المرحلية الموحدة المختصرة وفقاً لمعيار المحاسبة الدولي رقم ٣٤ الخاص "بالتقارير المالية المرحلية" بصيغته المعدلة من قبل مصرف البحرين المركزي هو من مسؤولية مجلس إدارة البنك. إن مسئوليتنا هي إصدار تقرير ختامي حول هذه القوائم المالية المرحلية المختصرة بناءً على أعمال المراجعة التي قمنا بها.

### نطاق المراجعة

لقد تمت مراجعتنا وفقاً للمعيار الدولي للمراجعة رقم ٢٤١٠، "مراجعة المعلومات المالية المرحلية من قبل مدقق مستقل عن المؤسسة". تتضمن مراجعة المعلومات المالية المرحلية على استفسارات بشكل أساسي من الموظفين المسؤولين عن الأمور المالية والمحاسبية وإجراء مراجعة تحليلية وإجراءات مراجعة أخرى. إن نطاق المراجعة هو أقل بكثير من نطاق التدقيق الذي يتم عمله حسب معايير التدقيق الدولية وبالتالي لا يمكننا ذلك من الحصول على تأكيدات حول إطلاعنا على جميع الأمور الهامة التي قد نتعرف عليها خلال عملية التدقيق. لذا، فإننا لا نبدي رأي تدقيق حول هذه القوائم.

### الخاتمة

بناءً على مراجعتنا، لم يصل إلى علمنا أي أمر يجعلنا نعتقد بأن القوائم المالية المرحلية الموحدة المختصرة المرفقة لم يتم إعدادها، من كافة النواحي الجوهرية، وفقاً لمعيار المحاسبة الدولي رقم ٣٤، بصيغته المعدلة من قبل مصرف البحرين المركزي.

إرنست ويونغ

٢٦ أكتوبر ٢٠٢٠  
المنامة، مملكة البحرين

جميع الأرقام بملايين الدنانير البحرينية

مدققة	مراجعة
٣١ ديسمبر	٣٠ سبتمبر
٢٠١٩	٢٠٢٠

ايضاح

٣٧٦,٤	٢٢٧,٠
٤٨٤,٤	٤٨١,٠
٢٧٨,٣	٣٠٩,٨
١,٦٧٠,٩	١,٥٨٣,٤
٨٧٥,٠	٩٢٥,٦
٧٠,٦	٦٧,٠
٧٤,٢	٧٥,٠
٣٥,٢	٣٥,٧
٣,٨٦٥,٠	٣,٧٠٤,٥

الموجودات

نقد وأرصدة لدى بنوك مركزية  
أذونات خزائن  
ودائع ومبالغ مستحقة من بنوك ومؤسسات مالية أخرى  
قروض وسلف العملاء  
أوراق مالية استثمارية  
استثمارات في شركات زميلة ومشاريع مشتركة  
فوائد مستحقة القبض وموجودات أخرى  
ممتلكات ومعدات

مجموع الموجودات

المطلوبات وحقوق الملكية

المطلوبات

ودائع ومبالغ مستحقة لبنوك ومؤسسات مالية أخرى  
اقتراضات بموجب اتفاقية إعادة شراء  
اقتراضات لأجل  
حسابات جارية وتوفير وودائع أخرى للعملاء  
فوائد مستحقة الدفع ومطلوبات أخرى

مجموع المطلوبات

٣٦٣,١	٤٢٦,٢
٣١٣,٤	٤٠١,٦
٣٣٣,٠	١٨٨,٥
٢,١٦٩,٥	٢,٠٧٧,١
١٣٩,٠	١٥٣,٥
٣,٣١٨,٠	٣,٢٤٦,٩

حقوق الملكية

رأس المال  
أسهم خزائن  
علاوة إصدار أسهم  
إحتياطي قانوني  
إحتياطي عام  
تغيرات متراكمة في القيم العادلة  
تعديلات تحويل عملات أجنبية  
أرباح مبقاة  
توزيعات مقترحة

١٢٩,٧	١٣٦,٢
(٥,٢)	(٤,٩)
١٠٥,٦	١٠٥,٦
٦١,٦	٦١,٦
٥٤,١	٦١,٦
١١,٢	(٥٤,١)
(١٢,٢)	(١٣,٦)
١٤٤,٦	١٦٢,٧
٥٤,٥	-

الحقوق العائدة إلى ملاك البنك  
حقوق غير مسيطرة

٥٤٣,٩	٤٥٥,١
٣,١	٢,٥

مجموع حقوق الملكية

٥٤٧,٠	٤٥٧,٦
٣,٨٦٥,٠	٣,٧٠٤,٥

مجموع المطلوبات وحقوق الملكية

الدكتور عبدالرحمن سيف  
الرئيس التنفيذي للمجموعة

عبدالله بن خليفة بن سلمان  
آل خليفة  
نائب رئيس مجلس الإدارة

مراد علي مراد  
رئيس مجلس الإدارة

جميع الأرقام بملايين الدينانير البحرينية		جميع الأرقام بملايين الدينانير البحرينية		
للتسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٩		للتسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠٢٠		
٢٠١٩	٢٠٢٠	٢٠١٩	٢٠٢٠	
				إيضاحات
١٣٤,٦	١٠٦,٧	٤٥,٧	٣١,٩	دخل الفوائد ودخل مشابه
(٥٠,٦)	(٤٦,٤)	(١٩,٣)	(١٢,٣)	مصروفات الفوائد ومصروفات مشابهة
٨٤,٠	٦٠,٣	٢٦,٤	١٩,٦	صافي دخل الفوائد ودخل مشابه
١٧,٥	١٣,٤	٥,٠	٣,٥	دخل الرسوم والعمولات - صافي
١٤,٩	١٥,٦	٥,٣	٤,٧	دخل آخر ٩,٨
١١٦,٤	٨٩,٣	٣٦,٧	٢٧,٨	مجموع الدخل التشغيلي
(٢٨,١)	(٢٦,٨)	(٩,٤)	(٨,٥)	تكاليف الموظفين
(١٩,١)	(١٨,٨)	(٦,٩)	(٦,٤)	مصروفات أخرى
(٤٧,٢)	(٤٥,٦)	(١٦,٣)	(١٤,٩)	مجموع المصروفات التشغيلية
(١٩,٦)	(٦,٨)	(٦,١)	(٢,٥)	مجموع المخصصات - صافي ١٠
٤٩,٦	٣٦,٩	١٤,٣	١٠,٤	صافي الدخل التشغيلي
٦,٤	٢,٢	١,٥	(٠,٣)	حصة البنك من (خسارة) / ربح شركات زميلة ومشاريع مشتركة
٥٦,٠	٣٩,١	١٥,٨	١٠,١	الربح للفترة قبل الضرائب
(٠,١)	٠,٣	(٠,٢)	(٠,١)	صافي (مخصص) / مخصص ضريبي انتفت الحاجة إليه
٥٥,٩	٣٩,٤	١٥,٦	١٠,٠	الربح للفترة بعد الضرائب
٥٥,٥	٣٩,٠	١٥,٤	٩,٩	العائد إلى: ملاك البنك
٠,٤	٠,٤	٠,٢	٠,١	حقوق غير مسيطرة
٥٥,٩	٣٩,٤	١٥,٦	١٠,٠	
٠,٠٤٤	٠,٠٢٩	٠,٠١٢	٠,٠٠٧	النصيب الأساسي والمخفض للسهم في الأرباح (دينار بحريني) ١١

الدكتور عبدالرحمن سيف  
الرئيس التنفيذي للمجموعة

عبدالله بن خليفة بن سلمان  
آل خليفة  
نائب رئيس مجلس الإدارة

مراد علي مراد  
رئيس مجلس الإدارة

جميع الأرقام بملايين الدينانير البحرينية		جميع الأرقام بملايين الدينانير البحرينية	
للتسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر		لثلاثة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر	
٢٠١٩	٢٠٢٠	٢٠١٩	٢٠٢٠
٥٥,٩	٣٩,٤	١٥,٦	١٠,٠
<b>الربح للفترة</b>			
<b>الدخل / (الخسارة) الشاملة الأخرى</b>			
<i>البنود التي لن يتم إعادة تصنيفها إلى الأرباح أو الخسائر</i>			
<i>القيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر (أدوات أسهم حقوق الملكية)</i>			
٤,٩	(٢,٩)	(٠,٨)	٣,٤
<i>البنود التي سيتم أو من الممكن أن يتم إعادة تصنيفها لاحقاً إلى الأرباح أو الخسائر</i>			
<i>التغير في إحتياطي التحويل:</i>			
<i>تعديلات تحويل عملات أجنبية</i>			
(٠,٥)	(١,٤)	(٠,٧)	١,٠
<i>التغير في إحتياطي التحوط:</i>			
<i>الجزء الفعال للتغيرات في القيمة العادلة</i>			
(١,٠)	(٠,٨)	(٠,٤)	(٠,٩)
<i>التغير في إحتياطي القيمة العادلة:</i>			
<i>صافي التغير في القيمة العادلة</i>			
٨,٠	(٥٩,٦)	٤,٦	٧,٥
<i>صافي المبلغ المحول إلى الأرباح أو الخسائر</i>			
(١,٨)	(٢,٠)	(٠,٢)	(١,٠)
٩,٦	(٦٦,٧)	٢,٥	١٠,٠
٦٥,٥	(٢٧,٣)	١٨,١	٢٠,٠
<b>الدخل / (الخسارة) الشاملة الأخرى للفترة</b>			
<b>مجموع الدخل / (الخسارة) الشاملة للفترة</b>			
<b>العائد إلى:</b>			
ملاك البنك			
٦٥,١	(٢٧,٧)	١٧,٩	١٩,٩
حقوق غير مسيطرة			
٠,٤	٠,٤	٠,٢	٠,١
٦٥,٥	(٢٧,٣)	١٨,١	٢٠,٠

## بنك البحرين والكويت ش.م.ب.

القائمة المرحلية الموحدة للتغيرات في حقوق الملكية  
لفترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠٢٠ (مراجعة)

جميع الأرقام بملابيين الدنانير البحرينية

## العائد إلى ملك البنك

رأس المال	أسهم خزائنة	أوراق رأسمالية دائمة قابلة للتحويل مدرجة ضمن رأس المال فئة ١	علاوة إصدار أسهم	إحتياطي قانوني	إحتياطي عام	تغيرات متراكمة في القيم العادلة	تعديلات تحويل عملات أجنبية	أرباح مبقاة	توزيعات مقترحة	المجموع	حقوق غير مسيطرة	مجموع حقوق الملكية
١٢٩,٧	(٥,٢)	-	١٠٥,٦	٦١,٦	٥٤,١	١١,٢	(١٢,٢)	١٤٤,٦	٥٤,٥	٥٤٣,٩	٣,١	٥٤٧,٠
-	-	-	-	-	-	-	-	٣٩,٠	-	٣٩,٠	٠,٤	٣٩,٤
-	-	-	-	-	-	(٦٥,٣)	(١,٤)	-	-	(٦٦,٧)	-	(٦٦,٧)
-	-	-	-	-	-	(٦٥,٣)	(١,٤)	٣٩,٠	-	(٢٧,٧)	٠,٤	(٢٧,٣)
-	-	-	-	-	-	-	-	٠,١	-	٠,١	-	٠,١
-	-	-	-	-	-	-	-	(٢١,٠)	-	(٢١,٠)	-	(٢١,٠)
-	-	-	-	-	-	-	-	-	(٣٨,٥)	(٣٨,٥)	(٠,١)	(٣٨,٦)
٦,٥	-	-	-	-	-	-	-	-	(٦,٥)	-	-	-
-	-	-	-	-	-	-	-	-	(٢,٠)	(٢,٠)	-	(٢,٠)
-	٠,٣	-	-	-	-	-	-	-	-	٠,٣	-	٠,٣
-	-	-	-	-	٧,٥	-	-	-	(٧,٥)	-	-	-
-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	(٠,٩)	(٠,٩)
١٣٦,٢	(٤,٩)	-	١٠٥,٦	٦١,٦	٦١,٦	(٥٤,١)	(١٣,٦)	١٦٢,٧	-	٤٥٥,١	٢,٥	٤٥٧,٦
١٠٨,٢	(٢,٥)	٨٦,١	٤١,٠	٥٤,١	٥٤,١	(٢٥,١)	(١١,٧)	١٤٩,٠	٤٤,٦	٤٩٧,٨	٢,٨	٥٠٠,٦
-	-	-	-	-	-	-	-	٥٥,٥	-	٥٥,٥	٠,٤	٥٥,٩
-	-	-	-	-	-	١١,٦	(٠,٥)	(١,٥)	-	٩,٦	-	٩,٦
-	-	-	-	-	-	١١,٦	(٠,٥)	٥٤,٠	-	٦٥,١	٠,٤	٦٥,٥
-	-	-	-	-	-	-	-	(٣,٦)	-	(٣,٦)	-	(٣,٦)
٢١,٥	-	(٨٦,١)	٦٤,٦	-	-	-	-	-	-	-	-	-
-	-	-	-	-	-	-	-	٠,٤	-	٠,٤	-	٠,٤
-	-	-	-	-	-	-	-	(١٢,٨)	(٤٣,٠)	(٥٥,٨)	(٠,٣)	(٥٦,١)
-	-	-	-	-	-	-	-	-	(١,٦)	(١,٦)	-	(١,٦)
-	(٤,٦)	-	-	-	-	-	-	-	-	(٤,٦)	-	(٤,٦)
-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
١٢٩,٧	(٧,١)	-	١٠٥,٦	٥٤,١	٥٤,١	(١٣,٥)	(١٢,٢)	١٨٧,٠	-	٤٩٧,٧	٢,٩	٥٠٠,٦

تشكل الإيضاحات المرفقة من ١ إلى ١٤ جزءاً من هذه القوائم المالية المرحلية الموحدة المختصرة

جميع الأرقام بملايين الدنانير البحرينية  
للتسعة أشهر المنتهية في  
٣٠ سبتمبر

٢٠٢٠ ٢٠١٩

إيضاح

## الأنشطة التشغيلية

الربح للفترة قبل الضرائب

تعديلات للبنود غير النقدية التالية:

مجموع المخصصات - صافي

حصة البنك من ربح شركات زميلة ومشاريع مشتركة

استهلاك

صافي خسارة تعديل محسوم منها المساعدة الحكومية

مكاسب محققة من بيع أوراق مالية استثمارية

مستحقات من إقتراضات لأجل

٥٦,٠	٣٩,١
١٩,٦	٦,٨
(٦,٤)	(٢,٢)
٤,٦	٥,٤
-	(٢١,٠)
(١,٩)	(٢,١)
٢,٥	١٢,٩
٧٤,٤	٣٨,٩

الربح التشغيلي قبل التغييرات في الموجودات والمطلوبات التشغيلية

## (الزيادة) / النقص في الموجودات التشغيلية:

ودائع الإحتياطي الإجباري لدى بنوك مركزية

أذونات خزانه بتواريخ استحقاق أصلية لأكثر من تسعين يوماً

ودائع ومبالغ مستحقة من بنوك ومؤسسات مالية أخرى

قروض وسلف العملاء

فوائد مستحقة القبض وموجودات أخرى

(١٢,٤)	٣٧,٢
(٣,١)	٣,٤
٩,٤	٢٤,١
٣٩,١	٨١,١
٢,٥	(١,٥)

## الزيادة / (النقص) في المطلوبات التشغيلية:

ودائع ومبالغ مستحقة لبنوك ومؤسسات مالية أخرى

إقتراضات بموجب اتفاقيات إعادة شراء

حسابات جارية وتوفير وودائع أخرى للعملاء

فوائد مستحقة الدفع ومطلوبات أخرى

ضريبة دخل مدفوعة

١٠٩,٨	٦٣,٠
-	٨٨,٢
(١٦٧,٨)	(٩٢,٤)
٢٦,١	١,٦
(٠,٣)	(٠,١)

صافي النقد من الأنشطة التشغيلية

## الأنشطة الاستثمارية

شراء أوراق مالية استثمارية

بيع أوراق مالية استثمارية

شراء ممتلكات ومعدات

صافي التغيير في الاستثمار في شركات زميلة ومشاريع مشتركة

(٣٣٨,٩)	(٤٢٩,٥)
٢٧١,٣	٣١٧,٠
(١١,٠)	(٥,٩)
٤,٦	٥,٠
(٧٤,٠)	(١١٣,٤)

صافي النقد المستخدم في الأنشطة الاستثمارية

## الأنشطة التمويلية

سداد إقتراضات لأجل

أرباح أسهم وتبرعات خيرية مدفوعة

التغيير في أسهم الخزانه

التغيير في الدفع على أساس الأسهم

التوزيع على الأوراق الرأسمالية الدائمة القابلة للتحويل المدرجة ضمن رأس المال فئة ١

١٨٨,٧	(١٤٤,٥)
(٥٧,٥)	(٤١,١)
(٤,٦)	٠,٣
٠,٤	٠,١
(٣,٦)	-

صافي النقد (المستخدم في) / من الأنشطة التمويلية

تعديلات تحويل عملات أجنبية

١٢٣,٤	(١٨٥,٢)
(٠,٥)	(١,٤)

## صافي التغييرات في النقد وما في حكمه

النقد وما في حكمه في بداية الفترة

١٢٦,٦	(٥٦,٥)
٣٤٥,٤	٥٣٦,٩

## النقد وما في حكمه في نهاية الفترة

٤٧٢,٠	٤٨٠,٤
-------	-------

## معلومات إضافية:

فوائد مستلمة

فوائد مدفوعة

١٣٣,٥	١٠٨,٩
(٥٥,٣)	(٥٦,٩)

تشكل الإيضاحات المرفقة من ١ إلى ١٤ جزءاً من هذه القوائم المالية المرحلية الموحدة المختصرة

## ١ الأنشطة

تأسس بنك البحرين والكويت ش.م.ب. ("بنك البحرين والكويت ش.م.ب. أو "البنك")، كشركة مساهمة عامة في مملكة البحرين بموجب مرسوم أميري صادر في مارس ١٩٧١، ومسجل لدى وزارة الصناعة والتجارة والسياحة تحت سجل تجاري رقم ١٢٣٤ بتاريخ ١٦ مارس ١٩٧١. يزاول البنك أنشطته بموجب ترخيص مصرفي تجاري صادر عن مصرف البحرين المركزي وأسهمه مدرجة في بورصة البحرين.

يزاول البنك وشركاته التابعة (المشار إليهما معاً "المجموعة") الأنشطة المصرفية التجارية من خلال فروعها في مملكة البحرين ودولة الكويت وجمهورية الهند وكما يزاول عمليات البطاقات الائتمانية وتنفيذ العمليات التجارية بالاستعانة بمصادر خارجية من خلال شركاته التابعة. يقع المقر الرئيسي المسجل للبنك في ٤٣ شارع الحكومة، ص.ب. ٥٩٧، المنامة، مملكة البحرين.

تم اعتماد إصدار القوائم المالية المرحلية الموحدة المختصرة لفترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠٢٠ بناءً على قرار أعضاء مجلس الإدارة الصادر بتاريخ ٢٦ أكتوبر ٢٠٢٠.

## ٢ أسس الإعداد

## ١-٢ أسس الإعداد

تم إعداد القوائم المالية المرحلية الموحدة المختصرة للمجموعة وفقاً للقواعد والأنظمة المعمول بها الصادرة عن مصرف البحرين المركزي بما في ذلك التعميمات الصادرة خلال الفترة عن مصرف البحرين المركزي بشأن الإجراءات التنظيمية بشروط مسيرة استجابة لجائحة كوفيد - ١٩. تتطلب هذه القواعد والأنظمة وبالأخص تعميم مصرف البحرين المركزي رقم OG/226/2020 المؤرخ في ٢١ يونيو ٢٠٢٠ تطبيق جميع المعايير الدولية لإعداد التقارير المالية الصادرة عن مجلس معايير المحاسبة الدولي، باستثناء ما يلي:

(أ) إثبات خسائر التعديل على الموجودات المالية الناتجة عن تأجيل المدفوعات المقدمة للعملاء المتأثرين بجائحة كوفيد - ١٩ دون فرض أية فوائد إضافية في حقوق الملكية بدلاً من الأرباح أو الخسائر كما هو مطلوب بموجب المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم ٩ - المتعلق بالأدوات المالية. يتم إثبات أي مكسب أو خسارة تعديل آخر على الموجودات المالية وفقاً لمتطلبات المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم ٩. يرجى الرجوع إلى إيضاح ٢-٤ للحصول على المزيد من التفاصيل؛ و

(ب) إثبات المساعدة المالية المستلمة من الحكومة و/ أو الجهات التنظيمية استجابةً لإجراءات دعمها لجائحة كوفيد - ١٩ التي تفي بمتطلبات المنح الحكومية، في حقوق الملكية بدلاً من الأرباح أو الخسائر، وسيكون ذلك إلى حد أي خسارة تعديل مسجلة في حقوق الملكية نتيجة للفقرة (أ) أعلاه، ويتعين إثبات مبلغ الرصيد المتبقي في الأرباح أو الخسائر. يتم إثبات أية مساعدة مالية أخرى وفقاً لمتطلبات معيار المحاسبة الدولي رقم ٢٠. يرجى الرجوع إلى إيضاح ٢-٤ للحصول على المزيد من التفاصيل.

يشار فيما يلي إلى الإطار المذكور أعلاه كأساس لإعداد القوائم المالية المرحلية الموحدة المختصرة باسم "المعايير الدولية لإعداد التقارير المالية بصيغتها المعدلة من قبل مصرف البحرين المركزي".

تم عرض القوائم المالية المرحلية الموحدة المختصرة للمجموعة بإيجاز وفقاً للتوجيهات المقدمة بموجب معيار المحاسبة الدولي رقم ٣٤ الخاص "بالتقارير المالية المرحلية"، باستخدام المعايير الدولية لإعداد التقارير المالية بصيغتها المعدلة بموجب إطار عمل مصرف البحرين المركزي. وبالتالي، يشار إلى الإطار المستخدم في إعداد المعلومات المالية المرحلية الموحدة المختصرة للمجموعة فيما يلي باسم "معيار المحاسبة الدولي رقم ٣٤ بصيغته المعدلة من قبل مصرف البحرين المركزي". لا تشمل هذه القوائم المالية المرحلية الموحدة المختصرة على جميع المعلومات والإفصاحات المطلوبة لإعداد قوائم مالية سنوية، ويجب أن تقرأ بالاقتران مع القوائم المالية الموحدة السنوية للمجموعة كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٩. بالإضافة إلى أنه ليس من الضروري أن تكون نتائج فترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠٢٠ مؤشراً للنتائج التي يمكن توقعها للسنة المالية التي ستنتهي في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٠.

إن السياسات المحاسبية المتبعة في إعداد القوائم المالية الموحدة السنوية المدققة للمجموعة للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٩ كانت وفقاً للمعايير الدولية لإعداد التقارير المالية الصادرة عن مجلس معايير المحاسبة الدولي. ومع ذلك، وبإستثناء التعديلات المذكورة أعلاه على السياسات المحاسبية التي تم تطبيقها بأثر رجعي، تظل جميع السياسات المحاسبية الأخرى كما هي وتم تطبيقها باستمرار في هذه القوائم المالية المرحلية الموحدة المختصرة (راجع أيضاً إيضاح ٢-٢). ولم ينتج عن التطبيق بأثر رجعي للتغيرات في السياسات المحاسبية أي تغيير في المعلومات المالية المسجلة لفترة المقارنة.

تتضمن هذه القوائم المالية المرحلية الموحدة المختصرة على القوائم المالية المرحلية للبنك وشركاته التابعة. تم استبعاد جميع المعاملات والأرصدة البيئية بما فيها المكاسب والخسائر غير المحققة فيما بين شركات المجموعة عند التوحيد.



## ٢ أسس الإعداد (تتمة)

### ٢-٢ المعايير والتفسيرات والتعديلات الجديدة المطبقة من قبل المجموعة

إن السياسات المحاسبية المتبعة في إعداد القوائم المالية المرحلية الموحدة المختصرة هي مطابقة لتلك التي تم إتباعها في إعداد القوائم المالية السنوية الموحدة للمجموعة للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٩، باستثناء على النحو المفصل في إيضاحات ١-٢. لم تقم المجموعة بالتطبيق المبكر لأي معيار أو تفسير أو تعديل تم إصداره ولكنه غير إلزامي بعد.

تم تطبيق العديد من التعديلات والتفسيرات لأول مرة في سنة ٢٠٢٠، ولكن لم يكن لها أي تأثير جوهري على القوائم المالية المرحلية الموحدة المختصرة للمجموعة.

### ٢-٢-١ التعديلات التي أدخلت على المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم ٣: المتعلق بتعريف الأعمال التجارية

توضح التعديلات التي أدخلت على المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم ٣ التي يتعين اعتبارها أعمال تجارية، يجب أن تتضمن على مجموعة متكاملة من الأنشطة والموجودات، كحد أدنى، مدخلات وعملية موضوعية تساهم معاً بشكل جوهري في القدرة على تحقيق المخرجات. علاوة على ذلك، أوضحت أن الأعمال التجارية يمكن أن توجد دون أن تتضمن على جميع المدخلات والعمليات اللازمة لتحقيق المخرجات. لم يكن لهذه التعديلات أي تأثير على القوائم المالية المرحلية الموحدة المختصرة للمجموعة، ولكنها قد تؤثر على الفترات المستقبلية إذا دخلت المجموعة في أي أعمال دمج.

### ٢-٢-٢ التعديلات التي أدخلت على المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم ٧ والمعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم ٩ ومعيار المحاسبة الدولي رقم ٣٩: المتعلق بإصلاح سعر الفائدة المرجعي

تتضمن التعديلات التي أدخلت على المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم ٩ ومعيار المحاسبة الدولي رقم ٣٩ المتعلق بالأدوات المالية: الإثبات والقياس على عدداً من الإعفاءات، والتي يتم تطبيقها على جميع علاقات التحوط التي تتأثر بشكل مباشر بإصلاح سعر الفائدة المرجعي. تتأثر علاقة التحوط إذا أدى الإصلاح إلى حالات عدم التيقن بشأن توقيت أو مقدار التدفقات النقدية القائمة على أساس المعيار المرجعي لبند التحوط أو أداة التحوط. لم يكن لهذه التعديلات أي تأثير على القوائم المالية المرحلية الموحدة المختصرة للمجموعة حيث لا توجد لديها أي علاقات تحوط لسعر الفائدة.

### ٢-٢-٣ التعديلات التي أدخلت معيار المحاسبة الدولي رقم ١ ومعيار المحاسبة الدولي رقم ٨: المتعلق بالتعريف الجوهري

تقدم التعديلات تعريفاً جديداً للجوهري التي تنص على أن "المعلومات هي معلومات جوهريّة إذا تم حذفها أو تحريفها أو إخفاؤها، فمن المتوقع أن تؤثر بشكل معقول على القرارات التي يتخذها المستخدمون الرئيسيون للقوائم المالية ذات الأغراض العامة على أساس تلك القوائم المالية، التي توفر معلومات مالية حول المنشأة المبلغة المعنية".

توضح التعديلات أن الأهمية الجوهريّة ستعتمد على طبيعة أو حجم المعلومات، سواء كانت على حدة أو بالاقتران مع معلومات أخرى، في سياق القوائم المالية. يعتبر الخطأ في وصف المعلومات هو أمر جوهري إذا كان من المتوقع بشكل معقول أن يؤثر على القرارات التي يتخذها المستخدمون الرئيسيون. لم يكن لهذه التعديلات أي تأثير على القوائم المالية المرحلية الموحدة المختصرة، ولا يتوقع بأن يكون لها أي تأثير مستقبلي على المجموعة.

### ٢-٢-٤ الإطار المفاهيمي للتقارير المالية الصادر في ٢٩ مارس ٢٠١٨

والإطار المفاهيمي ليس معياراً، ولا يتجاوز أي من المفاهيم الواردة فيه المفاهيم أو المتطلبات في أي معيار. والغرض من الإطار المفاهيمي هو مساعدة مجلس معايير المحاسبة الدولي على وضع المعايير، ومساعدة معدّي المعايير على وضع سياسات محاسبية متوافقة في حال عدم وجود معيار قابل للتطبيق ومساعدة جميع الأطراف على فهم المعايير وتفسيرها.

يتضمن الإطار المفاهيمي المعدل على بعض المفاهيم الجديدة، ويقدم تعاريف محدثة ومعايير إثبات للموجودات والمطلوبات ويوضح بعض المفاهيم الهامة. ولم يكن لهذه التعديلات أي تأثير على القوائم المالية المرحلية الموحدة المختصرة للمجموعة.

### ٢-٣ تأثير كوفيد-١٩ بما في ذلك استخدام التقديرات وإصدار القرارات

لقد انتشرت جائحة كوفيد - ١٩ في مختلف المناطق الجغرافية على الصعيد العالمي، مما تسبب في تعطيل الأنشطة التجارية والاقتصادية. وقد أدى كوفيد - ١٩ إلى حدوث حالات عدم التيقن في البيئة الاقتصادية العالمية. وقد أعلنت السلطات المالية والنقدية، المحلية منها والدولية، عن إجراءات دعم مختلفة في جميع أنحاء العالم لمواجهة الآثار السلبية المحتملة. وبالإضافة إلى ذلك، فإن عمليات المجموعة تستند بالأساس على اقتصاديات تعتمد بشكل أكبر نسبياً على أسعار النفط الخام والغاز الطبيعي. وخلال الفترة، شهدت أسعار النفط تقلبات غير مسبوقة، ومن المتوقع أن يؤدي انخفاض الأسعار إلى آثار سلبية متوسطة إلى طويلة الأجل على هذه الاقتصاديات.

## ٢ أسس الإعداد (تتمة)

## ٣-٢ تأثير كوفيد-١٩ بما في ذلك استخدام التقديرات وإصدار القرارات (تتمة)

وقد تدخلت البنوك المركزية في جميع أنحاء العالم باتخاذ إجراءات لحماية استقرار الاقتصاد العالمي بالاستعانة بمجموعة واسعة من الإجراءات بدءاً من خفض أسعار الفائدة إلى برنامج شراء الموجودات بالإضافة إلى ضخ سيولة جوهرية في الاقتصاد.

عند إعداد القوائم المالية المرحلية الموحدة المختصرة، أصدرت الإدارة قرارات هامة في تطبيق السياسات المحاسبية للمجموعة، وقد تأثرت المصادر الأساسية للتقديرات غير المؤكدة بالتأثيرات المحتملة للتقلبات الاقتصادية الحالية في تحديد المبالغ المسجلة للموجودات المالية وغير المالية للمجموعة، وتعتبر تلك القرارات بمثابة أفضل تقييم للإدارة بناءً على المعلومات المتاحة أو القابلة للرجوع. إلا أن الأسواق لا تزال متقلبة، ولا تزال المبالغ المسجلة حساسة لتقلبات السوق.

## ١-٣-٢ الخسائر الائتمانية المتوقعة

تتطلب الأحداث الجارية والحالة الاقتصادية السائدة من البنك إلى تعديل بعض المدخلات والافتراضات المستخدمة لتحديد الخسائر الائتمانية المتوقعة. كما أخذت المجموعة في الاعتبار التعميمات الصادرة عن مصرف البحرين المركزي والتوجيهات الصادرة عن مجلس معايير المحاسبة الدولي بتاريخ ٢٧ مارس ٢٠٢٠. وقد تضمنت هذه على تعديل عوامل الاقتصاد الكلي التي يستخدمها البنك في تقدير الخسائر الائتمانية المتوقعة وإجراء تعديلات على احتمالات السيناريو التي يستخدمها البنك حالياً في تقدير الخسائر الائتمانية المتوقعة. ونتيجة للتعديلات المذكورة أعلاه، قام البنك بإثبات خسائر ائتمانية متوقعة إضافية خلال فترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠٢٠.

كما هو الحال مع أي تنبؤات، فإن توقعات واحتمالات حدوثها تستند إلى القرارات وعدم التيقن، وبالتالي، قد تختلف النتائج الفعلية عن تلك المتوقعة. إن تأثير مثل هذه البيئة الاقتصادية غير المؤكدة هو اجتهاداً وسيستمر البنك في إعادة تقييم موقفه والتأثير ذو الصلة على أساس منتظم. وعلاوة على ذلك، كما سيستمر البنك في تقييم حالات التعرضات الجوهرية بشكل فردي لمخاطر السداد المحتملة، عندما تتوافر بيانات أكثر موثوقية، وبالتالي، تحدد ما إذا كان يتطلب إجراء أي تعديل في الخسائر الائتمانية المتوقعة في فترات إعداد التقارير المالية اللاحقة.

## ٢-٣-٢ الزيادة الجوهرية في الخسائر الائتمانية المتوقعة

عند تحديد ما إذا كانت مخاطر التعثر في السداد على الأداة المالية قد زادت بشكل جوهري منذ الإثبات المبدئي، تأخذ المجموعة في الاعتبار المعلومات المعقولة والداعمة المتاحة بدون تكلفة أو جهد لا مبرر لهما. يتضمن ذلك على كلاً من المعلومات والتحليل الكمي والنوعي، وذلك من واقع الخبرات التاريخية للمجموعة والتقييم الائتماني للخبراء المتخصصين، بما في ذلك معلومات النظرة المستقبلية.

عند تحديد ما إذا كانت المخاطر الائتمانية قد زادت بشكل جوهري منذ الإثبات المبدئي، تستخدم المجموعة نظامها الداخلي لتحديد درجة المخاطر الائتمانية والتصنيفات الخارجية للمخاطر ووضع تعثر الحسابات، وآراء الخبراء الائتمانيين، وحيثما أمكن، واقع التجربة التاريخية ذات الصلة. كما يمكن للمجموعة أن تحدد أن التعرضات قد شهدت زيادة جوهرية في المخاطر الائتمانية استناداً إلى المؤشرات النوعية المحددة والتي تعكس هذه الزيادة ولكنها قد لا تكون واضحة بشكل كامل في التحليل الكمي في الوقت المناسب.

وخلال هذه الفترة، واستناداً إلى التوجيهات التنظيمية باعتبارها إجراءات بشروط ميسرة للتخفيف من تأثير الجائحة، قامت المجموعة بتأجيل مدفوعات تمويل العملاء دون فرض أية فوائد إضافية على عملائها المتضررين من خلال تأجيل الفائدة لفترة ستة أشهر. وعلاوة على ذلك، قدمت المجموعة بتأجيل أقساط القروض لمدة أربعة أشهر إضافية مع احتساب الفائدة، مع احتفاظ مبلغ قسط القروض دون تغيير على العملاء المتضررين، وفقاً لتوجيهات مصرف البحرين المركزي. وتعتبر هذه الإعفاءات في المدفوعات بمثابة سيولة قصيرة الأجل لمعالجة مسائل التدفقات النقدية للمقترضين. قد يشير الإعفاء المقدم للعملاء إلى زيادة جوهرية في المخاطر الائتمانية. ومع ذلك، تعتقد المجموعة أن تمديد إعفاءات الدفع تلك لا تؤدي تلقائياً إلى زيادة جوهرية في المخاطر الائتمانية وترحيل المرحلة لأغراض احتساب الخسائر الائتمانية المتوقعة، حيث يتم توفير هذه الإعفاءات لمساعدة المقترضين المتضررين من بتفشي جائحة كوفيد - ١٩ لاستئناف المدفوعات المنتظمة. وفي هذه المرحلة، لم يصل إلى علم المجموعة أية أمور تشير إلى توفر عدد جوهري من المقترضين الذين يواجهون قيوداً قصيرة الأجل على السيولة ويتطلبون تغييراً في المخاطر الائتمانية مدى العمر.

## ٢ أسس الإعداد (تتمة)

### ٤-٢ عملية احتساب الموجودات المالية المعدلة والمنح الحكومية

خلال الفترة المنتهية، وبناء على التوجيهات التنظيمية الصادرة عن مصرف البحرين المركزي (راجع إيضاح ٢-١) باعتبارها إجراءات بشروط ميسرة للتخفيف من تأثير جائحة كوفيد - ١٩، وكما تم إصدار توجيهات مماثلة من قبل بنك الكويت المركزي، تم إثبات خسائر تعديل لمرة واحدة بقيمة ٢٤,٥ مليون دينار بحريني الناتجة عن تأجيل المدفوعات لفترة ٦ أشهر المقدمة لتمويل العملاء دون فرض أية فوائد إضافية مباشرة في حقوق الملكية. تم احتساب خسارة التعديل على أنها الفرق بين صافي القيمة الحالية للتدفقات النقدية المعدلة المحتملة باستخدام معدل الفائدة الفعلي الأصلي والقيمة المدرجة الحالية للموجودات المالية في تاريخ التعديل. قامت المجموعة بتأجيل المدفوعات على التعرضات المالية البالغة ٧٨٨,٨ مليون دينار بحريني كجزء من دعمها للعملاء المتأثرين.

وعلاوة على ذلك، وفقاً للتوجيهات التنظيمية، تم إثبات مساعدة مالية بقيمة ٣,٥ مليون دينار بحريني (والتي تمثل سداد محدد لجزء من تكاليف الموظفين والتنازل عن الرسوم والضرائب ورسوم المرافق) المستلمة من الحكومة و/أو الجهات التنظيمية استجابةً لإجراءات دعمها لجائحة كوفيد - ١٩ مباشرة في حقوق الملكية.

يتضمن صافي الدين البالغ ٢١,٠ مليون دينار بحريني المحتسب على القائمة المرحلية الموحدة المختصرة للتغيرات في حقوق الملكية على خسائر التعديل لمرة واحدة بقيمة ٣,٥ مليون دينار بحريني والمساعدة المالية من الحكومة البالغة ٠,٣ مليون دينار بحريني، نتيجة لاحتساب أسهم حقوق الملكية لاستثمارات المجموعة في الشركة الزميلة.

## ٣ معلومات القطاعات

لأغراض إدارية، تم توزيع أنشطة المجموعة إلى أربع قطاعات أعمال رئيسية:

- **الخدمات المصرفية للأفراد**  
تتعامل بشكل أساسي في ودائع العملاء الأفراد وتوفير التمويل للقروض الاستهلاكية والسحب على المكشوف وتسهيلات ائتمانية وخدمات تحويل الأموال والبطاقات وتداول العملات الأجنبية.
- **الخدمات المصرفية للشركات**  
تتعامل بشكل أساسي في القروض والتسهيلات الائتمانية الأخرى وحسابات الودائع والحسابات الجارية للعملاء من شركات ومؤسسات في البحرين.
- **الخدمات المصرفية الدولية**  
تتعامل بشكل أساسي في القروض والتسهيلات الائتمانية الأخرى وحسابات الودائع والحسابات الجارية للعملاء من شركات ومؤسسات دولية. كما تغطي الأنشطة التشغيلية للفروع الخارجية.
- **الاستثمار والخزانة والأنشطة الأخرى**  
تقدم بشكل أساسي خدمات أسواق الأموال والتجارة والخزانة، بالإضافة إلى إدارة أنشطة المجموعة التمويلية. تشمل الخدمات الاستثمارية على إدارة الاستثمارات في الأسواق المحلية والدولية وتقديم الخدمات الاستشارية الاستثمارية وإدارة الأموال. كما تتضمن الأنشطة الأخرى على تنفيذ العمليات التجارية بالاستعانة بمصادر خارجية.

إن هذه القطاعات هي الأساس الذي تبني عليه المجموعة تقاريرها حول المعلومات التي يتم تقديمها إلى رئيس العمليات متخذ القرارات. إن المعاملات ما بين هذه القطاعات تنفذ حسب معدلات السوق التقديرية ودون شروط تفضيلية. تحسب الفائدة المدينة أو الدائنة على القطاعات على أساس معدل سعر التحويل والذي يساوي تقريباً التكلفة الهامشية للأموال على أساس أموال مطابقة.

جميع الأرقام بملايين الديناري البحرينية

## ٣ معلومات القطاعات (تتمة)

٣٠ سبتمبر ٢٠٢٠	الخدمات المصرفية للأفراد	الخدمات المصرفية للشركات	الخدمات المصرفية الدولية	الاستثمار والخزائنة والأنشطة الأخرى	المجموع
دخل الفوائد	٢٤,٩	٢٤,٣	٢٠,٨	٣٦,٧	١٠٦,٧
مصروفات الفوائد	(٤,٤)	(٩,٨)	(١٢,٥)	(١٩,٧)	(٤٦,٤)
سعر تحويل الأموال الداخلية	(٠,٦)	٠,٧	١,٧	(١,٨)	-
صافي دخل الفوائد	١٩,٩	١٥,٢	١٠,٠	١٥,٢	٦٠,٣
دخل تشغيلي آخر	١٠,٧	٢,٩	٣,٤	١٢,٠	٢٩,٠
الدخل التشغيلي قبل حصة البنك من ربح شركات زميلة ومشاريع مشتركة	٣٠,٦	١٨,١	١٣,٤	٢٧,٢	٨٩,٣
مجموع المخصصات - صافي	-	(٥,٧)	(٠,٧)	(٠,٤)	(٦,٨)
نتيجة القطاع	١٠,٥	١,١	٣,٥	٢٢,١	٣٧,٢
حصة البنك من ربح شركات زميلة ومشاريع مشتركة	٠,٨	-	-	١,٤	٢,٢
الربح للفترة	٣٩,٤	١,١	٣,٥	٢٣,٥	٣٩,٤
الربح العائد إلى حقوق غير مسيطرة	(٠,٤)	-	-	-	(٠,٤)
الربح العائد إلى ملاك البنك	٣٩,٠	١,١	٣,٥	٢٣,٥	٣٩,٠
موجودات القطاع	٦٦٥,١	٦٢٠,٣	٨١٨,٢	١,٤٧٧,٢	٣,٥٨٠,٨
استثمارات في شركات زميلة ومشاريع مشتركة	٣٥,٨	-	-	٣١,٢	٦٧,٠
موجودات مشتركة	٥٦,٧	-	-	-	٥٦,٧
مجموع الموجودات	٣,٧٠٤,٥	٦٢٠,٣	٨١٨,٢	١,٤٧٧,٢	٣,٧٠٤,٥
مطلوبات القطاع	١,٠١٨,٣	٦٤٦,٣	٦٩٠,٤	٧٧٣,٤	٣,١٢٨,٤
مطلوبات مشتركة	١١٨,٥	-	-	-	١١٨,٥
مجموع المطلوبات	٣,٢٤٦,٩	٦٤٦,٣	٦٩٠,٤	٧٧٣,٤	٣,٢٤٦,٩

جميع الأرقام بملايين الدنانير البحرينية

## ٣ معلومات القطاعات (تتمة)

٣٠ سبتمبر ٢٠١٩					
المجموع	الاستثمار والخزينة والأنشطة الأخرى	الخدمات المصرفية الدولية	الخدمات المصرفية للشركات	الخدمات المصرفية للأفراد	
١٣٤,٦	٤٦,٨	٣١,٤	٣١,٠	٢٥,٤	دخل الفوائد
(٥٠,٦)	(٢٣,٩)	(١١,٣)	(١١,٧)	(٣,٧)	مصروفات الفوائد
-	(٣,١)	(٤,٣)	٢,٥	٤,٩	سعر تحويل الأموال الداخلية
٨٤,٠	١٩,٨	١٥,٨	٢١,٨	٢٦,٦	صافي دخل الفوائد
٣٢,٤	١١,٧	٣,٧	٢,٧	١٤,٣	دخل تشغيلي آخر
١١٦,٤	٣١,٥	١٩,٥	٢٤,٥	٤٠,٩	الدخل التشغيلي قبل حصة البنك من ربح شركات زميلة ومشاريع مشتركة
(١٩,٦)	(٠,٦)	(١٣,٢)	(٢,٧)	(٣,١)	مجموع المخصصات - صافي
٤٩,٥	٢٧,٤	(٤,٥)	٩,٩	١٦,٧	نتيجة القطاع
٦,٤	١,٨	-	-	٤,٦	حصة البنك من ربح شركات زميلة ومشاريع مشتركة
٥٥,٩					الربح للفترة
(٠,٤)					الربح العائد إلى حقوق غير مسيطرة
٥٥,٥					الربح العائد إلى ملاك البنك
٣,٦٢٩,٩	١,٣٢٤,٧	١,٠٤١,٦	٦٤٢,٩	٦٢٠,٧	موجودات القطاع
٦٣,٦	٢٤,٢	-	-	٣٩,٤	استثمارات في شركات زميلة ومشاريع مشتركة
٤٧,٤					موجودات مشتركة
٣,٧٤٠,٩					مجموع الموجودات
٣,١٥٠,٨	٥٩٤,٠	٨٢٤,٦	٨٥٦,٩	٨٧٥,٣	مطلوبات القطاع
٨٩,٦					مطلوبات مشتركة
٣,٢٤٠,٤					مجموع المطلوبات

## ٤ إرتباطات والتزامات محتملة

مدققة ٣١ ديسمبر ٢٠١٩	مراجعة ٣٠ سبتمبر ٢٠٢٠	
٢٦,١	٢٥,٧	التزامات محتملة
٢٢٢,٣	١٨٥,٨	إعتمادات مستندية
٢٤٨,٤	٢١١,٥	خطابات ضمان
١٥٤,٥	١٥٢,٨	إرتباطات
٤٠٢,٩	٣٦٤,٣	إرتباطات قروض لم يتم سحبها

جميع الأرقام بملايين الدنانير البحرينية

## ٤ إرتباطات والتزامات محتملة (تتمة)

لا تتوقع المجموعة بأن جميع إرتباطاتها سوف يتم سحبها قبل إنتهاء الارتباطات.

كما في ٣٠ سبتمبر ٢٠٢٠، تم الاحتفاظ بالخسائر الائتمانية المتوقعة البالغ قيمتها ٠,٨ مليون دينار بحريني مقابل التعرضات غير المدرجة في الميزانية والتعرضات الائتمانية الأخرى (٣١ ديسمبر ٢٠١٩: ٣,٣ مليون دينار بحريني).

## ٥ النقد وما في حكمه

للتسعة أشهر المنتهية في  
٣٠ سبتمبر

٢٠٢٠	٢٠١٩
٢٠,٥	١٨,٧
١٥٤,٩	٢٠٩,٩
٣٠٥,٠	٢٤٣,٤
٤٨٠,٤	٤٧٢,٠

نقد في الصندوق والخزينة

حسابات تجارية وإيداعات لدى بنوك مركزية، باستثناء الودائع الإيجابية  
ودائع ومبالغ مستحقة من بنوك ومؤسسات مالية أخرى بتاريخ استحقاق أصلية لفترة  
٩٠ يوماً أو أقل

## ٦ قروض وسلف العملاء

المرحلة ١: الخسائر الائتمانية المتوقعة على مدى العمر غير مضمحلة ائتمانياً مدى ١٢ شهراً	المرحلة ٢: الخسائر الائتمانية المتوقعة على مدى العمر غير مضمحلة ائتمانياً	المرحلة ٣: الخسائر الائتمانية المتوقعة على مدى العمر المجموع
---	---	--

٣٠ سبتمبر ٢٠٢٠

قروض وسلف مدرجة بالتكلفة المطفأة	قروض تجارية وسحوبات على المكشوف	قروض استهلاكية	محسوم منها: الخسائر الائتمانية المتوقعة
٧٣٩,٥	٢٥٨,٦	٩٢,٩	١,٠٩١,٠
٥٧٨,٤	١٢,٣	٨,٣	٥٩٩,٠
١,٣١٧,٩	٢٧٠,٩	١٠١,٢	١,٦٩٠,٠
(٥,٦)	(٢٤,٧)	(٧٦,٣)	(١٠٦,٦)
١,٣١٢,٣	٢٤٦,٢	٢٤,٩	١,٥٨٣,٤

المرحلة ١: الخسائر الائتمانية المتوقعة على مدى ١٢ شهراً	المرحلة ٢: الخسائر الائتمانية المتوقعة على مدى العمر غير مضمحلة ائتمانياً	المرحلة ٣: الخسائر الائتمانية المتوقعة على مدى العمر المجموع
--	--	--

٣١ ديسمبر ٢٠١٩

قروض وسلف مدرجة بالتكلفة المطفأة	قروض تجارية وسحوبات على المكشوف	قروض استهلاكية	محسوم منها: الخسائر الائتمانية المتوقعة
٨٤٨,٦	٢٨٧,٥	٩٢,٩	١,٢٢٩,٠
٥١٨,٥	١٥,٣	١١,٤	٥٤٥,٢
١,٣٦٧,١	٣٠٢,٨	١٠٤,٣	١,٧٧٤,٢
(٤,٩)	(٢١,٦)	(٧٦,٨)	(١٠٣,٣)
١,٣٦٢,٢	٢٨١,٢	٢٧,٥	١,٦٧٠,٩

في ٣٠ سبتمبر ٢٠٢٠، بلغت الفوائد المعلقة على القروض التي فات موعد استحقاقها والمضمحلة بالكامل ٢٤,٨ مليون دينار بحريني (٣١ ديسمبر ٢٠١٩: ١٩,٥ مليون دينار بحريني).

جميع الأرقام بملايين الدنانير البحرينية

**٦ قروض وسلف العملاء (تتمة)**

بلغت القيمة العادلة للضمانات المشتملة على نقد وأوراق مالية وعقارات محتفظ بها من قبل المجموعة والمتعلقة بالقروض المضمحلة بشكل فردي ٥٢,٣ مليون دينار بحريني كما في ٣٠ سبتمبر ٢٠٢٠ (٣١ ديسمبر ٢٠١٩: ٥٤,٨ مليون دينار بحريني).

في ٣٠ سبتمبر ٢٠٢٠، بلغت القروض والسلف المتضمنة على تسهيلات التمويل الإسلامية المقدمة من قبل المجموعة للشركات ٩٤,٠ مليون دينار بحريني (٣١ ديسمبر ٢٠١٩: ٩٣,٤ مليون دينار بحريني). تتكون تلك التسهيلات بالأساس من تسهيلات المرابحة والتمويل بالإجارة.

خلال فترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠٢٠، تم شطب قروض بإجمالي ٥,٤ مليون دينار بحريني (٣٠ سبتمبر ٢٠١٩: ١٤,٤ مليون دينار بحريني) وكان هناك استرداد بمبلغ وقدره ٢,٦ مليون دينار بحريني (٣٠ سبتمبر ٢٠١٩: ٣,٠ مليون دينار بحريني).

**٧ حقوق الملكية****(١) التغييرات في رأس المال**

وافق المساهمون اجتماع الجمعية العامة العادية المنعقد بتاريخ ٢٤ مارس ٢٠٢٠ على توزيع أسهم أرباح عينية المتعلقة بسنة ٢٠١٩، مما أدى إلى زيادة رأس المال بنحو ٦,٥ مليون دينار بحريني (٢٠١٩: لا شيء).

**(٢) تحويل الأوراق الرأسمالية الدائمة القابلة للتحويل المدرجة ضمن رأس المال فئة ١**

وافق المساهمون في اجتماع الجمعية العامة غير العادية المنعقد بتاريخ ٢٠ مارس ٢٠١٩ على تحويل الأوراق الرأسمالية الدائمة القابلة للتحويل للبنك المدرجة ضمن رأس المال فئة ١ والبالغ قيمتها ٨٦,١ مليون دينار بحريني إلى أسهم عادية بسعر تحويل قدره ٤٠٠ فلس للسهم اعتباراً من ٢ مايو ٢٠١٩. ونتيجة لذلك، زادت عدد الأسهم الصادرة بمقدار ٢١٥,٢٤٣,٧٩٣ سهم، وزاد رأس المال المدفوع بنحو ٢١,٥ مليون دينار بحريني وزادت علاوة إصدار الأسهم بنحو ٦٤,٦ مليون دينار بحريني.

**(٣) أرباح الأسهم المرحلية**

خلال سنة ٢٠١٩، اقترح مجلس الإدارة توزيع أرباح أسهم نقدية مرحلية بواقع ٠,٠١٠ دينار بحريني للسهم، محسوم منها أسهم الخزانة. ولاحقاً لذلك تمت الموافقة على دفع أرباح الأسهم والمصادقة عليه من قبل مصرف البحرين المركزي والمساهمين.

**٨ موسمية النتائج**

يتضمن الدخل الآخر لفترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠٢٠ على مبلغ وقدره ٢,٤ مليون دينار بحريني (٣٠ سبتمبر ٢٠١٩: ٣,١ مليون دينار بحريني) من دخل أرباح الأسهم، وهو ذو طبيعة موسمية.

**٩ دخل آخر**

يتضمن الدخل الآخر لفترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠٢٠ على مكسب قدره ٢,١ مليون دينار بحريني (٣٠ سبتمبر ٢٠١٩: ١,٩ مليون دينار بحريني) متعلق ببيع أوراق مالية استثمارية.

**١٠ مجموع المخصصات - صافي**

للتسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر		لثلاثة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر		
٢٠١٩	٢٠٢٠	٢٠١٩	٢٠٢٠	
١٨,٩	٩,٠	٦,٤	٤,٠	قروض وسلف العملاء
٠,١	٠,٣	-	(٠,٤)	أوراق مالية استثمارية
٠,١	(٢,٥)	(٠,٤)	(١,١)	التعرضات غير المدرجة في الميزانية
٠,٥	-	٠,١	-	ضمان قيد البيع
١٩,٦	٦,٨	٦,١	٢,٥	

جميع الأرقام بملايين الدينار البحرينية

## ١١ النصيب الأساسي والمخفض للسهم في الأرباح

يحسب النصيب الأساسي والمخفض للسهم في الأرباح لفترة التسعة أشهر بقسمة الربح لفترة التسعة أشهر على المتوسط الموزون لعدد الأسهم القائمة خلال فترة التسعة أشهر المنتهية وتأثير تخفيف تأثير تحويل الأوراق الرأسمالية القابلة للتحويل على النحو التالي:

للتسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر		للتسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر		
٢٠١٩	٢٠٢٠	٢٠١٩	٢٠٢٠	
				الربح للفترة العائد إلى ملاك البنك
				لحساب النصيب الأساسي
٥٥,٥	٣٩,٠	١٥,٤	٩,٩	والمخفض للسهم في الأرباح
				محسوم منه: التوزيع على الأوراق
(٣,٦)	-	-	-	الرأسمالية الدائمة القابلة للتحويل
				الدرجة ضمن رأس المال فئة ١
٥١,٩	٣٩,٠	١٥,٤	٩,٩	
				المتوسط الموزون لعدد الأسهم،
				بعد حسم أسهم الخزنة القائمة
١,١٨٩,١٩٩,٢٧٨	١,٣٤٩,٧٦٣,٦٣٢	١,٢٨٥,٣٨٨,٨٠٦	١,٣٤٩,٧٦٣,٦٣٢	خلال الفترة
				النصيب الأساسي والمخفض للسهم
٠,٠٤٤	٠,٠٢٩	٠,٠١٢	٠,٠٠٧	في الأرباح (دينار بحريني)

## ١٢ معاملات مع الطرف ذي العلاقة

إن بعض الأطراف ذات العلاقة (بصورة أساسية المساهمين الرئيسيين والشركات الزميلة والمشاريع المشتركة وأعضاء مجلس الإدارة والإدارة العليا للمجموعة وعائلاتهم وشركات خاضعة للسيطرة أو السيطرة المشتركة أو المتأثرة من قبل هذه الأطراف ذات العلاقة) كانوا عملاء للمجموعة ضمن أعمالها الاعتيادية.

فيما يلي الأرصدة فيما يتعلق بالمعاملات التي تمت مع الأطراف ذات العلاقة كما هو بتاريخ القائمة المرحلية الموحدة للمركز المالي:

مساهمين رئيسيين	شركات زميلة ومشروع مشترك	أعضاء مجلس الإدارة وموظفي الإدارة الرئيسيين	المجموع	
				٣٠ سبتمبر ٢٠٢٠
-	٢١,٩	١,٨	٢٣,٧	قروض وسلف العملاء
-	٦٧,٠	-	٦٧,٠	استثمارات في شركات زميلة ومشاريع مشتركة
١٨٥,٦	١,٢	٨,٥	١٩٥,٣	حسابات جارية وتوفير وودائع أخرى للعملاء
				٣١ ديسمبر ٢٠١٩
-	٢١,٩	٣,٠	٢٤,٩	قروض وسلف العملاء
-	٧٠,٦	-	٧٠,٦	استثمارات في شركات زميلة ومشاريع مشتركة
٢١٠,٤	٥,١	٩,١	٢٢٤,٦	حسابات جارية وتوفير وودائع أخرى للعملاء



جميع الأرقام بملايين الدنانير البحرينية

## ١٢ معاملات مع الطرف ذي العلاقة (تتمة)

فيما يلي الإيرادات والمصروفات المتعلقة بالمعاملات التي تمت مع الأطراف ذات العلاقة والمتضمنة في القائمة المرحلية الموحدة للأرباح أو الخسائر:

مساهمين رئيسيين	شركات زميلة ومشروع مشترك	أعضاء مجلس الإدارة وموظفي الإدارة الرئيسيين	المجموع
<u>لفترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر</u>			
<u>٢٠٢٠</u>			
-	٠,٨	-	٠,٨
٤,٤	-	٠,١	٤,٥
-	٢,٢	-	٢,٢
<u>لفترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر</u>			
<u>٢٠١٩</u>			
-	١,١	-	١,١
٤,٢	٠,١	٠,١	٤,٤
-	٦,٤	-	٦,٤

فيما يلي تعويضات موظفي الإدارة الرئيسيين، بما فيهم الرؤساء التنفيذيين:

<u>للتسعة أشهر المنتهية في</u>		
<u>٣٠ سبتمبر</u>	<u>٣٠ سبتمبر</u>	
<u>٢٠١٩</u>	<u>٢٠٢٠</u>	
٨,٣	٧,١	رواتب ومكافآت أخرى قصيرة الأجل
٠,٣	٠,٣	مكافآت ما بعد التوظيف
٠,٤	٠,١	تعويضات على أساس الأسهم
٩,٠	٧,٥	

## ١٣ الأدوات المالية

تستخدم المجموعة التسلسل الهرمي التالي للتحديد والإفصاح عن القيمة العادلة للأدوات المالية بتقنية التقييم:

المستوى ١: الأسعار المعلنة (غير المعدلة) في الأسواق النشطة للموجودات المماثلة أو المطلوبات المماثلة؛

المستوى ٢: التقنيات الأخرى والتي يمكن ملاحظة جميع مدخلاتها ذات التأثير الجوهرية على القيمة العادلة المسجلة إما بصورة مباشرة أو غير مباشرة؛ و

المستوى ٣: التقنيات التي تستخدم مدخلات ذات التأثير الجوهرية على القيمة العادلة المسجلة والتي لا تستند على معلومات يمكن ملاحظتها في السوق.

إن المدخلات الجوهرية لتقييم سندات أسهم حقوق الملكية المصنفة ضمن المستوى ٣ هي معدل النمو السنوي للتدفقات النقدية ومعدلات الخصم والنسبة للصناديق فهو معدل خصم نقص السيولة. سيؤدي انخفاض معدل النمو وارتفاع معدل الخصم ومعدل خصم نقص السيولة إلى انخفاض القيمة العادلة. سيكون التأثير على القائمة الموحدة للمركز المالي أو القائمة الموحدة للتغيرات في حقوق المساهمين غير جوهري إذا تغيرت متغيرات المخاطر ذات الصلة المستخدمة في التقييم العادل للسندات غير المسعرة بنسبة ٥ في المئة. لم تكن هناك أية تغييرات جوهرية في أساليب التقييم المستخدمة لغرض قياس القيمة العادلة للأوراق المالية الاستثمارية بالمقارنة مع السنة السابقة.

جميع الأرقام بملايين الدنانير البحرينية

## ١٣ الأدوات المالية (تتمة)

يوضح الجدول التالي تحليل الأدوات المالية المسجلة بالقيمة العادلة حسب مستوى التسلسل الهرمي للقيمة العادلة كما في ٣٠ سبتمبر ٢٠٢٠ و ٣١ ديسمبر ٢٠١٩:

٣٠ سبتمبر ٢٠٢٠	المستوى ١	المستوى ٢	المستوى ٣	المجموع
<b>الموجودات المالية</b>				
٧٠٢,٢	-	-	-	٧٠٢,٢
سندات				
٣٧,٩	٨,٣	١٧,٨	-	٦٤,٠
أسهم حقوق الملكية				
-	٠,٧	-	-	٠,٧
صناديق مدارة				
-	٢,١	-	-	٢,١
المشتقات المالية المحتفظ بها لغرض المتاجرة				
<u>٧٤٠,١</u>	<u>١١,١</u>	<u>١٧,٨</u>	<u>-</u>	<u>٧٦٩,٠</u>
<b>المطلوبات المالية</b>				
-	٠,٣	-	-	٠,٣
المشتقات المالية المحتفظ بها لغرض المتاجرة				
-	٦٨,٢	-	-	٦٨,٢
المشتقات المالية المحتفظ بها لغرض تحوطات القيمة العادلة				
-	٦٨,٥	-	-	٦٨,٥
<u>-</u>	<u>٦٨,٥</u>	<u>-</u>	<u>-</u>	<u>٦٨,٥</u>
<b>٣١ ديسمبر ٢٠١٩</b>				
<b>الموجودات المالية</b>				
٦٦٠,٥	-	-	-	٦٦٠,٥
سندات				
٤٢,١	٨,٤	١٧,٨	-	٦٨,٣
أسهم حقوق الملكية				
-	٠,٧	-	-	٠,٧
صناديق مدارة				
-	٠,٧	-	-	٠,٧
المشتقات المالية المحتفظ بها لغرض المتاجرة				
-	٠,٦	-	-	٠,٦
المشتقات المالية المحتفظ بها لغرض تحوطات القيمة العادلة				
<u>٧٠٢,٦</u>	<u>١٠,٤</u>	<u>١٧,٨</u>	<u>-</u>	<u>٧٣٠,٨</u>
<b>المطلوبات المالية</b>				
-	٠,٦	-	-	٠,٦
المشتقات المالية المحتفظ بها لغرض المتاجرة				
-	٢٦,٤	-	-	٢٦,٤
المشتقات المالية المحتفظ بها لغرض تحوطات القيمة العادلة				
-	٢٧,٠	-	-	٢٧,٠
<u>-</u>	<u>٢٧,٠</u>	<u>-</u>	<u>-</u>	<u>٢٧,٠</u>

## تحويلات بين المستوى ١ والمستوى ٢ والمستوى ٣

خلال فترة / سنة إعداد التقارير المالية المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠٢٠ و ٣١ ديسمبر ٢٠١٩، لم تكن هناك أية تحويلات إلى ومن قياسات القيمة العادلة المستوى ٣.

يوضح الجدول أدناه القيم المدرجة المقدره والقيم العادلة لتلك الأدوات المالية المدرجة وغير المدرجة في قائمة المركز المالي المدرجة بالتكلفة المطفأة حيث تختلف القيم العادلة عن قيمها المدرجة الموضحة في القوائم المالية الموحدة:



جميع الأرقام بملايين الدنانير البحرينية

## ١٤ صافي نسبة التمويل المستقر (تتمة)

يتم احتساب صافي نسبة التمويل المستقر (كنسبة مئوية) كما في ٣٠ سبتمبر ٢٠٢٠ كما يلي:

البند	القيم غير الموزونة (أي قبل تطبيق العوامل ذات الصلة)			
	المجموع القيم الموزونة	أكثر من سنة واحدة	أكثر من ٦ أشهر وأقل من سنة	أقل من ٦ أشهر
<b>التمويل المستقر المتاح:</b>				
رأس المال:				
رأس المال التنظيمي	٤٩٩,٠	٢٧,٢	-	-
أدوات رأسمالية أخرى	-	-	-	-
<b>ودائع الأفراد وودائع عملاء الشركات الصغيرة:</b>				
ودائع ثابتة	٤٧٦,٥	٠,٣	٤,٤	٤٩٦,٨
ودائع أقل ثباتاً	٧٤٨,٨	٣٧,٣	٨٥,٠	٧٠٥,٦
<b>تمويل بالجملة:</b>				
الودائع التشغيلية	-	-	-	-
تمويل بالجملة آخر	٧٥٥,٥	٣٦١,٢	٢٩٧,٧	١,١٠٥,١
<b>مطلوبات أخرى:</b>				
صافي نسبة التمويل المستقر للمطلوبات المشتقة	-	-	-	٧٢,٧
جميع المطلوبات الأخرى غير المدرجة ضمن الفئات المذكورة أعلاه	-	-	-	١٥١,٩
<b>مجموع التمويل المستقر المتاح</b>	<b>٢,٤٧٩,٨</b>	<b>٤٢٦,٠</b>	<b>٣٨٧,١</b>	<b>٢,٥٣٢,١</b>
<b>التمويل المستقر المطلوب:</b>				
صافي نسبة التمويل المستقر للأصول السائلة عالية الجودة	٢٥٤,٢	-	-	-
<b>التمويل والقروض / الأوراق المالية المنتجة:</b>				
القروض المنتجة للمؤسسات المالية المضمونة بالأصول السائلة عالية الجودة بغير المستوى ١ والقروض المنتجة غير المضمونة للمؤسسات المالية	١١٦,٣	٣٣,٢	٤٦,٠	٤٠٠,٦
القروض المنتجة لعملاء الشركات غير المالية والقروض لعملاء الأفراد والشركات الصغيرة والقروض للحكومات والبنوك المركزية والشركات الصغيرة والمتوسطة، ومنها قروض:	١,٠٠١,٠	٩٣٣,٩	٧٧,٨	٣٣٦,٦
بوزن مخاطر أقل من أو يساوي ٣٥٪ وفقاً لتوجيهات نسبة كفاية رأس المال الصادر عن مصرف البحرين المركزي	٤٥,٤	٦٨,٣	-	١,٩
قروض الرهن العقاري المنتجة، ومنها قروض:	-	-	-	-
بوزن مخاطر أقل من أو يساوي ٣٥٪ وفقاً لتوجيهات نسبة كفاية رأس المال الصادر عن مصرف البحرين المركزي	-	-	-	-
الأوراق المالية غير المتعثرة في السداد ولا تعتبر مؤهلة كأصول سائلة عالية الجودة، بما في ذلك الأسهم المتداولة في البورصة	٢٣٣,٩	١٩٨,٨	٥٤,٩	٤١,٠
<b>موجودات أخرى:</b>				
صافي نسبة التمويل المستقر للمطلوبات المشتقة قبل خصم أوجه تباين الهامش المسجل	١٤,٦	-	-	١٤,٦
جميع الموجودات الأخرى غير المدرجة ضمن الفئات المذكورة أعلاه	٢٢٧,٠	-	-	-
البنود غير المدرجة في الميزانية	٤٧,٢	-	-	٩٤٣,٣
<b>مجموع التمويل المستقر المطلوب</b>	<b>١,٩٣٩,٦</b>	<b>١,٢٣٤,٢</b>	<b>١٧٨,٧</b>	<b>١,٧٣٨,٠</b>
نسبة صافي التمويل المستقر (%) - كما في ٣٠ سبتمبر ٢٠٢٠	١٢٧,٩%			

جميع الأرقام بملايين الدنانير البحرينية

## ١٤ صافي نسبة التمويل المستقر (تتمة)

يتم احتساب صافي نسبة التمويل المستقر (كنسبة مئوية) كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٩ كما يلي:

القيم غير الموزونة (أي قبل تطبيق العوامل ذات الصلة)				
المجموع	أكثر من ٦ أشهر وأقل من سنة واحدة	أقل من ٦ أشهر	تاريخ استحقاق غير محدد	البند
٥٦٩,٢	٢٨,٥	-	-	٥٤٠,٧
-	-	-	-	رأس المال
-	-	-	-	رأس المال التنظيمي
-	-	-	-	أدوات رأسمالية أخرى
٤٠١,٤	٠,٢	٦,٥	٤١٥,٨	ودائع الأفراد وودائع عملاء الشركات الصغيرة:
٧١١,٨	٤٨,٤	٩٦,٦	٦٤٠,٥	ودائع ثابتة
-	-	-	-	ودائع أقل ثباتاً
-	-	-	-	تمويل بالجملة:
-	-	-	-	الودائع التشغيلية
٨٦٢,٢	٣٦٠,٧	٣٠٦,٩	١,٣٠٣,٥	تمويل آخر بالجملة
-	-	-	-	مطلوبات أخرى:
-	-	-	٣٠,٤	صافي نسبة التمويل المستقر للمطلوبات المشتقة
-	-	-	-	جميع المطلوبات الأخرى غير المدرجة ضمن الفئات المذكورة أعلاه
-	-	-	١٣٧,٥	-
٢,٥٤٤,٦	٤٣٧,٨	٤١٠,٠	٢,٥٢٧,٧	٥٤٠,٧
				مجموع التمويل المستقر المتاح
				التمويل المستقر المطلوب:
٢٦٨,٢	-	-	-	-
-	-	-	-	صافي نسبة التمويل المستقر للأصول السائلة عالية الجودة
-	-	-	-	التمويل والقروض / الأوراق المالية المنتجة:
-	-	-	-	القروض المنتجة للمؤسسات المالية المضمونة بالأصول
١٩٣,٧	١١١,٤	٦١,٠	٣٤٥,٠	السائلة عالية الجودة بغير المستوى ١ والقروض المنتجة غير المضمونة للمؤسسات المالية
-	-	-	-	القروض المنتجة لعملاء الشركات غير المالية والقروض لعملاء الأفراد والشركات الصغيرة والقروض للحكومات والبنوك المركزية والشركات الصغيرة والمتوسطة، ومنها قروض:
٩٥٥,٨	٨٢٦,٥	١٠١,٠	٤٠٥,٧	بوزن مخاطر أقل من أو يساوي ٣٥٪ وفقاً لتوجيهات نسبة كفاية رأس المال الصادر عن مصرف البحرين المركزي
٦٢,٣	٨٩,٩	٥,٢	٢,٤	قروض الرهن العقاري المنتجة، ومنها قروض:
-	-	-	-	بوزن مخاطر أقل من أو يساوي ٣٥٪ وفقاً لتوجيهات نسبة كفاية رأس المال الصادر عن مصرف البحرين المركزي
-	-	-	-	الأوراق المالية غير المتعثرة في السداد ولا تعتبر مؤهلة كأصول سائلة عالية الجودة، بما في ذلك الأسهم المتداولة في البورصة
٢١٩,٢	٢٠٣,٠	٤٩,٥	٤,٩	في البورصة
-	-	-	-	موجودات أخرى:
٦,٢	-	-	٦,٢	صافي نسبة التمويل المستقر للمطلوبات المشتقة قبل خصم أوجه تباين الهامش المسجل
٢٢٨,٩	-	-	-	جميع الموجودات الأخرى غير المدرجة ضمن الفئات المذكورة أعلاه
٤٣,٥	-	-	٨٦٩,٤	البنود غير المدرجة في الميزانية
١,٩٧٧,٨	١,٢٣٠,٨	٢١٦,٧	١,٦٣٣,٦	٢٢٨,٩
				مجموع التمويل المستقر المطلوب
				نسبة صافي التمويل المستقر (%) - كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٩
١٢٨,٧				٢٠١٩

(لا تشكل المعلومات المالية المرفقة جزءاً من القوائم  
المالية المرحلية الموحدة المختصرة)

## الإفصاح العام الإضافي لبنك البحرين والكويت - التأثير المالي لجائحة كوفيد - ١٩

في ٣٠ سبتمبر ٢٠٢٠

وفقاً لتوجيهات مصرف البحرين المركزي حسب التعميم رقم: OG/259/2020 المؤرخ في ١٤ يوليو ٢٠٢٠ والذي يهدف إلى الحفاظ على الشفافية في ظل التأثيرات الحالية لفيروس كورونا (كوفيد - ١٩)، يفصح البنك في هذا التقرير عن معلومات إضافية تتعلق بالتأثير المالي الذي يخلفه تفشي جائحة كوفيد-١٩ على قوائمته المالية ونتائج عملياته.

لقد انتشرت جائحة كوفيد - ١٩ في مختلف المناطق الجغرافية على الصعيد العالمي، مما تسبب في تعطيل الأعمال التجارية والأنشطة الاقتصادية. وقد أدى تفشي جائحة كوفيد - ١٩ إلى حدوث حالات عدم اليقين في البيئة الاقتصادية العالمية. وقد أعلنت السلطات المالية والنقدية، المحلية منها والدولية، عن إجراءات دعم مختلفة في جميع أنحاء العالم لمواجهة التأثيرات السلبية المحتملة.

خلال الفترة الحالية، وبناء على التوجيهات التنظيمية الصادرة عن الجهات الرقابية في مملكة البحرين ودولة الكويت باعتبارها إجراءات بشروط ميسرة للتخفيف من تأثير جائحة كوفيد - ١٩، وهي خسارة تعديل لمرة واحدة ناتجة عن تأجيل المدفوعات لفترة ٦ أشهر المقدمة لتمويل العملاء دون فرض أية فوائد إضافية. تم احتساب خسارة التعديل تلك على أنها الفرق بين صافي القيم الحالية للتدفقات النقدية المعدلة المحتسبة باستخدام معدل الفائدة الفعلي الأصلي والقيمة المدرجة الحالية للموجودات المالية في تاريخ التعديل. وتجدر الإشارة إلى أن تطبيق تأجيل المدفوعات لمدة ٦ أشهر من شأنه أن يؤدي إلى تأخير في إجمالي التدفقات النقدية للبنك بنحو ١٠٩ مليون دينار بحريني.

وفقاً للمعايير الدولية لإعداد التقارير المالية، يجب تسجيل خسائر التعديل تلك في قائمة الأرباح أو الخسائر. ومع ذلك، وتماشياً مع توجيهات مصرف البحرين المركزي بموجب الخطاب المؤرخ في ٢١ يونيو ٢٠٢٠، سيتم توجيه مبلغ خسارة التعديل بالكامل محسوم منها أي دعم مالي ذي صلة مستلم من الحكومات و/أو الجهات التنظيمية من خلال حقوق المساهمين. وبناء على ذلك، فقد تم حسم المنحة/الدعم الحكومي (والذي يمثل سداد محدد لجزء من تكاليف الموظفين ورسوم الكهرباء والماء) مقابل خسارة التعديل وإثبات صافي مبلغ وقدره ٢١,٠ مليون دينار بحريني مباشرة في قائمة التغيرات في حقوق الملكية بدلاً من قائمة الأرباح أو الخسائر. ومن ناحية أخرى وكجزء من المسؤولية الاجتماعية للبنك، ساهم البنك بمبلغ وقدره ٣,٠ مليون دينار بحريني ك تبرع لحملة "فيينا خير" الوطنية لدعم الأفراد والمنشآت التجارية الأكثر تضرراً من الجائحة. يلخص الجدول أدناه التأثير المالي الإجمالي:

## صافي التأثير على

مجموع الموجودات الموجودة للحقوق الموحدة للمجموعة بملايين الدنانير البحرينية	مجموع الموجودات الموحدة للمجموعة	قائمة الأرباح أو الخسائر الموحدة للمجموعة	التأثير الإجمالي على القوائم المالية المرحلية الموحدة المختصرة: الإجراءات التنظيمية والحكومية
(٢٤,٥)	-	-	خسارة التعديل*
-	٢٤,٥	٢٤,٥	إطفاء خسارة التعديل*
٣,٥	-	-	المنح الحكومية*
			<b>ظروف السوق</b>
-	(٣,٣)	(٣,٣)	الخسائر الائتمانية المتوقعة المقدره التي تنسب إلى جائحة كوفيد - ١٩
-	(٣,٩)	(٣,٩)	التأثير على أعمال بطاقات الائتمان
-	(٤,٢)	(٤,٢)	التأثير على الدخل من الشركات الزميلة
(٦٥,٣)	(٦٥,٣)	-	تأثير التغيرات المترابطة في القيم العادلة

\* يتضمن خسائر تعديل لمرة واحدة قدرها ٣,٥ مليون دينار بحريني ومساعدة مالية من الحكومة بقيمة ٠,٣ مليون دينار بحريني نتيجة لمحاسبة استثمارات المجموعة في الشركات الزميلة بموجب حسابات حقوق الملكية

## الإفصاح العام الإضافي لبنك البحرين والكويت - التأثير المالي لجائحة كوفيد - ١٩ (تتمة)

في ٣٠ سبتمبر ٢٠٢٠

على غرار التقييم الذي تم إجراؤه خلال النصف الأول من السنة، تم تقدير التأثير الإضافي لجائحة كوفيد - ١٩ على الخسائر الائتمانية المتوقعة على أساس ما يلي:

- (أ) تحديث التنبؤات البيئية الكلية الجديدة المتاحة من مصادر خارجية.
- (ب) تحديث أوزان الاحتمالات المخصصة لكل سيناريو اقتصادي كلي إلى ٦٠٪ في الحالة الأساسية و ٣٠٪ في حالة الجانب السلبي و ١٠٪ في حالة الجانب الإيجابي (مقابل أوزان معيارية/سياسية للبنك تبلغ ٧٠٪ في الحالة الأساسية و ١٥٪ في حالة الجانب السلبي، و ١٥٪ في حالة الجانب الإيجابي)

بناءً على التقييم المذكور أعلاه، نتج مبلغ تقديري قدره ٣,٣ مليون دينار بحريني كخسائر ائتمانية متوقعة إضافية تنسب إلى جائحة كوفيد - ١٩ خلال التسعة الأشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠٢٠.

وبشكل عام، تأثر الأداء المالي للبنك بشكل سلبي نتيجة لخفض أسعار الفائدة العالمية والمحلية، إضافة إلى التأثير الاقتصادي لجائحة كوفيد - ١٩. وقد أدى ذلك إلى خفض دخل الفوائد بنسبة ٢٨,٢٪ إلى ٦٠,٣ مليون دينار بحريني خلال فترة الأشهر التسعة المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠٢٠. علاوة على ذلك، انخفضت حصة البنك من ربح الشركات الزميلة والمشاريع المشتركة من ٦,٤ مليون دينار بحريني خلال فترة الأشهر التسعة المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٩ إلى ٢,٢ مليون دينار بحريني خلال نفس الفترة من العام الحالي، ويرجع ذلك بشكل أساسي إلى التأثير السلبي لجائحة كوفيد - ١٩ وما نتج عن ذلك من تراجع في الأنشطة الاقتصادية المتعلقة بأنشطتها مما أدى إلى زيادة احتساب المخصصات. كما انخفضت الرسوم والعمولات والإيرادات الأخرى بنسبة ١٠,٥٪ من ٣٢,٤ مليون دينار بحريني المسجلة خلال فترة التسعة الأشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٩ إلى ٢٩,٠ مليون دينار بحريني خلال الفترة المماثلة من سنة ٢٠٢٠، وذلك نتيجة لتأثير الإجراءات بالشروط الميسرة (أي تحديد سقف رسوم التاجر) التي اتخذت استجابةً لتفشي جائحة كوفيد - ١٩ لدعم مجتمع الأعمال المحلي. كذلك انخفض حجم استخدام البطاقات الائتمانية نتيجة للإقفال الاقتصادي وحظر السفر التام. وعليه حقق البنك صافي ربح للفترة العائد إلى ملك البنك بلغ ٣٩,٠ مليون دينار بحريني مقابل ٥٥,٥ مليون دينار بحريني خلال نفس الفترة من السنة السابقة، مسجلاً انخفاضاً بنسبة ٢٩,٧٪.

وبالإضافة إلى الانخفاض في صافي الربح، تأثر الدخل الشامل الآخر بانخفاض القيمة السوقية لمحفظة استثمارات البنك نتيجة لتفشي جائحة كوفيد - ١٩ والتقلبات واسعة النطاق في الأسواق المالية. بلغ مجموع الخسارة الشاملة العائدة إلى ملك البنك ٢٧,٧ مليون دينار بحريني للفترة المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠٢٠ مقارنة بمجموع الدخل الشامل البالغ ٦٥,١ مليون دينار بحريني خلال الفترة المماثلة من السنة الماضية.

وباستثناء التأثير السلبي لجائحة كوفيد - ١٩، كان البنك يهدف إلى تحقيق نمو في صافي الربح مقدر بنحو ٥٪. إضافة إلى ذلك، تم تأجيل بعض المبادرات الاستراتيجية المتعلقة بالأنشطة التجارية والاستثمارية نتيجة للوضع العالمي، بانتظار وضوح بيئة الأعمال التجارية.

وعلى الرغم من جميع الصعوبات وأوجه عدم اليقين الناتجة عن هذه الجائحة، استمر بنك البحرين والكويت في الحفاظ على وضع سيولة مريح للغاية وعمل البنك على ضخ السيولة في الأسواق التي يعمل فيها لدعم الاقتصاديات المحلية وعمالته في مثل هذا الوقت الصعب. كما تظل نسبة تغطية السيولة الموحدة وصافي نسبة التمويل المستقر الموحد في وضع مريح للغاية عند ٣٦٦,٥٪\*\* على التوالي، أي أعلى من الحد المخفض لمصرف البحرين المركزي البالغ ٨٠٪ والحد القياسي البالغ ١٠٠٪. وعلاوة على ذلك، استمرت مؤشرات السيولة الأخرى، مثل نسبة صافي القروض السلف / ودائع العملاء، في مستويات جيدة. وتعتبر الإدارة الحكيمة للسيولة هي ذات أهمية قصوى لبنك البحرين والكويت ويتم إدارة السيولة على أساس ديناميكي للغاية، ولكن بشكل متحفظ.

تحرص المجموعة على الحفاظ على رسملة قوية لدعم الخطط الاستراتيجية المستقبلية. وتتلخص سياسة المجموعة في الحفاظ على قاعدة رأسمالية قوية من أجل الحفاظ على ثقة المستثمرين والدائنين والسوق والحفاظ على التنمية المستقبلية للأعمال. وبحلول نهاية شهر سبتمبر ٢٠٢٠، حافظ البنك على مستوى صحي ومريح من نسبة كفاية رأس المال مقارنة بالحد الأدنى لمصرف البحرين المركزي المقررة للبنوك المحلية ذات الأهمية المنهجية والبالغة ١٤٪.

\*\*يمثل المتوسط البسيط لنسبة تغطية السيولة اليومية خلال الربع الثالث من سنة ٢٠٢٠.



**الإفصاح العام الإضافي لبنك البحرين والكويت - التأثير المالي لجائحة كوفيد - ١٩ (تتمة)**

في ٣٠ سبتمبر ٢٠٢٠

ولا ينبغي اعتبار المعلومات المذكورة أعلاه بمثابة مؤشر على نتائج السنة بأكملها أو الاعتماد عليها لأي أغراض أخرى. وبما أن وضع جائحة كوفيد - ١٩ غير مؤكد ولا يزال في مرحلة التطور، فإن التأثير المذكور أعلاه هو اعتباراً من تاريخ إعداد هذه المعلومات. قد تتغير الظروف مما قد يؤدي إلى أن تكون تلك المعلومات قديمة. وبالإضافة إلى ذلك، لا تمثل هذه المعلومات تقييماً شاملاً كاملاً لتأثير جائحة كوفيد - ١٩ على المجموعة. كما لم تخضع هذه المعلومات لمراجعة رسمية من قبل مدققي الحسابات الخارجيين.